



Bilingual assistance is available in Bengali/Bangla (বাংলা), Cantonese (廣東話), English, Hindi (हिंदी), Korean (한국어), Mandarin (普通話), Punjabi (ਪੰਜਾਬੀ), Tagalog, Urdu (اردو), and Vietnamese (tiếng Việt)



Quý vị có quyền nhận sự hỗ trợ bằng tiếng Việt trong phòng bầu cử

Luật nào đem lại quyền lợi nhận hỗ trợ bằng tiếng Việt cho tôi?

Mục 203 của Đạo luật quyền Bầu cử - Voting Rights Act (VRA) yêu cầu các quận nhất định phải cung cấp các tài liệu bầu cử bằng ngôn ngữ riêng (bản dịch riêng) cho các cộng đồng có nhiều người bỏ phiếu có trình độ tiếng Anh giới hạn.

Các tài liệu hỗ trợ nào có bản dịch riêng?

Quý vị có thể có được thông tin bằng văn bản về người bỏ phiếu, các mẫu đơn đăng ký bầu cử, và phiếu bầu được dịch sang tiếng Việt. Tại nơi bỏ phiếu, quý vị cũng có thể tìm được nhân viên bầu cử nói được tiếng Việt.

Tôi lấy tài liệu tiếng Việt bằng cách nào?

Liên hệ với văn phòng bầu cử chỗ của quý vị và yêu cầu họ gửi tài liệu cho quý vị bằng tiếng Việt. Tìm thông tin về cách liên hệ các văn phòng này ở trang:

- ◆ www.advancingjustice-aajc.org/language-rights-voting

Tôi có thể lấy mẫu đăng ký bầu cử ở đâu?

Quý vị có thể liên hệ văn phòng bầu cử để lấy mẫu đơn đăng ký, và theo các hướng dẫn để biết được cách gửi đến văn phòng bầu cử địa phương hay tiểu bang để được giải quyết. Quý vị cũng có thể đăng ký trên mạng tại trang

- ◆ [U.S. Election Assistance Commission – Register to Vote](#)
- ◆ [National Voter Registration Application Form for U.S. Citizens \(CHS\)](#)

Tôi có thể dẫn người đi cùng vào phòng bầu cử giúp tôi bỏ phiếu không?

Được. Quý vị có quyền dẫn người đi cùng vào phòng bầu cử để giúp quý vị. Người này có thể là bạn, người thân, hay ai khác mà quý vị tin tưởng. Họ không có thể là chủ hãng quý vị làm hay là đại diện công đoàn của quý vị.

1-888-API-VOTE: GỌI VÀO ĐỂ ĐƯỢC TRỢ GIÚP NGÔN NGỮ VÀO NGÀY BẦU CỬ

Để có thêm thông tin về quy trình bầu cử cho người bỏ phiếu có trình độ tiếng Anh giới hạn xin xem trang www.advancingjustice-aajc.org/language-rights-voting.

Các thành phố và quận sau đây có sự hỗ trợ tiếng Việt:

CALIFORNIA:

Alameda County
Los Angeles County
Orange County
Sacramento County*
San Diego County
Santa Clara County

MASSACHUSETTS:

Randolph Town*

TEXAS:

Dallas County*
Tarrant County

VIRGINIA: Fairfax County

WASHINGTON: King County (Seattle)